

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 52.

LUBIANA, 28 giugno 1941-XIX. E. F.

52. kos.

V LJUBLJANI dne 28. junija 1941-XIX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

372. Disciplina della produzione e della vendita della legna da cellulosa.
 373. Istituzione di un fondo di conguaglio per l'assessamento economico della provincia di Lubiana.
 374. Imposizione di un diritto di controllo sul legname esportato.
 375. Denuncia obbligatoria della produzione cerealicola.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠKEGA KOMISARJA

372. Predpisi za proizvodnjo in prodajo celuloznega lesa.
 373. Ustanovitev izravnalnega sklada za gospodarsko ureditev Ljubljanske pokrajine.
 374. Uvedba kontrolne pristojbine na izvozni les.
 375. Obvezna prijava žitnega pridelka.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Viškega komisarja za Ljubljansko pokrajino

372.

Nº 53.

Disciplina della produzione e della vendita della legna da cellulosa

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 4 giugno 1941-XIX, n. 39, sulla disciplina della produzione e della vendita dei combustibili vegetali nella provincia di Lubiana, ritenuta la necessità di integrare tale disciplina estendendola anche alla legna da cellulosa,

ordina:**Art. 1**

Le norme di cui all'ordinanza 4 giugno 1941-XIX, n. 39, concernenti la disciplina della produzione e della vendita dei combustibili vegetali, sono estese alla legna da cellulosa.

Art. 2

Dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza, è inibita a produttori e commercianti l'esportazione e la vendita per esportazione di legna da cellulosa.

Art. 3

Entro il 30 giugno 1941-XIX i commercianti esportatori e i produttori esportatori dovranno fare denuncia alla Direzione delle foreste demaniali dell'Alto Commissariato delle partite di legna da cellulosa in loro possesso alla data del 28 giugno 1941-XIX e dei quantitativi che intendono destinare all'esportazione.

Št. 53.

Predpisi za proizvodnjo in prodajo celuloznega lesa

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino, glede na svojo naredbo z dne 4. junija 1941-XIX, št. 39, o predpisih za proizvodnjo in prodajo rastlinskega kuriva v Ljubljanski pokrajini in smatrajoč za potrebno, da se dopolnijo ti predpisi z razširitvijo tudi na celulozni les,

odreja:**Clen 1.**

Določbe naredbe z dne 4. junija 1941-XIX, št. 39, ki se nanašajo na ureditev proizvodnje in prodaje rastlinskega kuriva, se razširjajo na celulozni les.

Clen 2.

Od dne uveljavitve te naredbe sta proizvajalcem in trgovecem prepovedana izvoz in izvozna prodaja celuloznega lesa.

Clen 3.

Trgovci izvozniki in proizvajalci izvozniki morajo do vštetega dne 30. junija 1941-XIX prijaviti ravnateljstvu državnih gozdov Viškega komisariata množino celuloznega lesa, ki ga imajo na dan 28. junija 1941-XIX in količine, ki bi jih namenili za izvoz.

Art. 4

La requisizione, di cui all'articolo 7 dell'ordinanza 4 giugno 1941-XIX, n. 39, è attuata anche nei riguardi delle partite di legna da ardere, di combustibili vegetali e di legna da cellulosa, in qualsiasi fase di allestimento, che, pur essendo riconosciute disponibili per l'esportazione, non vengano segnalate dai rispettivi proprietari per la cessione alla Direzione delle foreste demaniali.

Art. 5

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 25 giugno 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Clen 4.

Odvzem po členu 7. naredbe z dne 4. junija 1941-XIX, št. 39, se nanaša tudi na množine lesa za kurivo, na rastlinsko kurivo in na celulozni les v kateri koli stopnji obdelave, ki bi jih, kljub temu da so bile določene za izvoz, njih lastniki ne prijavili v oddajo ravnateljstvu državnih gozdov.

Clen 5.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 25. junija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

373.

Nº 54.

Istituzione di un fondo di conguaglio per l'assestamento economico della provincia di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, ritenuta l'urgente necessità di stabilizzare gli elementi di costo della vita economica nella provincia di Lubiana onde predisporre successivamente il graduale adeguamento a quello delle altre province italiane,

ordina:

Art. 1

È istituito un fondo, denominato «Fondo di conguaglio per l'assestamento economico», avente lo scopo di regolare l'adeguamento dei prezzi e dei servizi mediante compensazione dei rispettivi elementi di costo.

Art. 2

Il fondo, a disposizione dell'Alto Commissariato, è alimentato dalle entrate di cui al successivo articolo 3 e da altre eventuali integrazioni.

Art. 3

Le merci di origine o produzione della provincia di Lubiana e destinate all'esportazione verso qualsiasi territorio diverso della provincia stessa, possono essere sottoposte al pagamento di un diritto di controllo da assolversi all'atto del rilascio del certificato d'origine e comunque prima della spedizione della merce. L'ordinanza commissariale, che stabilisce le merci alla cui esportazione si applica il diritto di controllo, ne determina pure l'ammontare e le modalità di pagamento.

Art. 4

Le merci soggette al diritto di controllo, che non abbiano adempiuto a tale obbligo, non possono uscire dalla provincia.

L'amministrazione ferroviaria, le imprese di trasporto e gli spedizionieri privati sono tenuti a rifiutare di dar corso alla spedizione della merce se questa non sia accompagnata dalla quietanza comprovante l'avvenuto pagamento del diritto di controllo.

Št. 54.

Ustanovitev izravnalnega sklada za gospodarsko ureditev Ljubljanske pokrajine

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino,

smatrajoč za nujno potrebno, da se določijo osnovni stroški gospodarskega življenja v Ljubljanski pokrajini in se tako pripravi njih postopna zenačitev s stroški v drugih italijanskih pokrajinah,

odreja:

Clen 1.

Ustanavlja se sklad z imenom «Izravnalni sklad za gospodarsko ureditev», čigar naloga je, uravnavati zenačevanje cen in storitev z izravnavanjem osnovnih stroškov.

Clen 2.

V sklad, s katerim razpolaga Visoki komisariat, se stekajo dohodki po naslednjem členu 3. in drugi morebitni prispevki.

Clen 3.

Za blago, ki je po izvoru ali proizvodnji iz Ljubljanske pokrajine in namenjeno za izvoz na katero koli ozemlje izven te pokrajine, se sme uvesti kontrolna pristojbina, ki se plačuje ob izdaji izvornega potrdila ali drugače pred odpošiljativjo blaga. Komisariatska naredba, ki določi blago, na čigar izvoz se uporablja kontrolna pristojbina, predpiše tudi nje višino in način plačila.

Clen 4.

Kontrolni pristojbini zavezano blago, za katero se ta obveznost ni spolnila, se ne sme izvoziti iz pokrajine.

Železniška uprava, prevozna podjetja in privatni spediterji morajo odkloniti odpravo blaga, če ga ne spremlja pobotnica o plačani kontrolni pristojbini.

Art. 5

Le infrazioni alla presente ordinanza sono accertate dagli organi finanziari, doganali e di polizia.

Oltre a quelle previste dalla legge penale e al pagamento del diritto dovuto è in ogni caso inflitta, tanto allo spediteur che al destinatario delle merci esportate o di cui sia stata tentata l'esportazione in contravvenzione alle norme della presente ordinanza, una sanzione pecuniaria, avente carattere civile, non inferiore al doppio e non superiore al decuplo dell'ammontare del diritto di controllo evaso. L'obbligazione ha, per entrambi, carattere solidale.

La medesima sanzione si applica all'impresa di trasporto o allo spedizioniere.

Nei casi meritevoli di particolare considerazione e su proposta della Direzione di Dogana, le sanzioni pecuniarie di cui al presente articolo possono essere ridotte dall'Alto Commissario fino a un sesto.

Art. 6

Le sanzioni pecuniarie previste al capoverso dell'articolo precedente sono definite in via breve dalla Direzione di Dogana, e notificate agli interessati.

Contro la decisione è ammesso il ricorso, entro 15 giorni dalla notifica, all'Alto Commissario, la cui pronuncia ha carattere definitivo.

Il ricorso non sospende l'esecuzione. Finché non sia definito l'ammontare della sanzione pecuniaria e assolto il suo pagamento, la Dogana ha facoltà di sequestrare e depositare la merce, a spese dei contravventori, a meno che questi non depositino una cauzione pari al massimo della sanzione pecuniaria prevista.

Art. 7

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana 26 giugno 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Clen 5.

Kršitve te naredbe ugotavljajo finančni, carinski in policijski organi.

Poleg kazni, določenih po kazenskem zakoniku in plačila dolžne pristojbine se v vsakem primeru, tako pošiljatelju kakor tudi prejemniku izvoženega blaga ali blaga, ki bi se v nasprotju z določbami te naredbe poskušalo izvoziti, predpiše upravna denarna kazen v višini ne manj ko dvakratnega in ne več ko desetkratnega zneska prikrajšane kontrolne pristojbine. Za plačilo kazni sta zavezana oba solidarno.

Enake kazni se uporabijo tudi zoper prevozno podjetje oz. spediterja.

V posebnega upoštevanja vrednih primerih in na predlog carinskega ravnateljstva more Visoki komisar znižati upravno denarno kazen iz tega člena na eno šestino.

Clen 6.

Upravne denarne kazni iz prednjega člena predpisuje po kratki poti in jih sporoči prizadetim carinsko ravnateljstvo.

Zoper odločbo je dopustna v roku 15 dni po priobčitvi pritožba na Visokega komisarja, ki odloči o njej dokončno.

Pritožba ne zadrži izvršitve. Dokler se ne predpiše znesek upravne denarne kazni in le-ta ne plača, sme carinarnica blago zaseči in ga spraviti v skladišče na stroške kršiteljev, če ti ne položijo varščine v znesku, kolikor znaša najvišja določena upravna denarna kazen.

Clen 7.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 26. junija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

374.

Nº. 55.

Imposizione di un diritto di controllo sul legname esportato

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza del 26 giugno 1941-XIX, n. 54,

ordina:

Art. 1

È istituito un diritto di controllo, a sensi dell'articolo 3 dell'ordinanza del 26 giugno 1941-XIX, n. 54, per l'esportazione del legname, esclusa la legna da ardere e da cellulosa.

Art. 2

La misura del diritto è stabilita come segue:

L. 3 al quintale per il legname rozzo,

L. 10 al quintale per il legname semplicemente sgrossato con l'ascia,

L. 15 al quintale per il legname squadrato o segato per il lungo.

Št. 55.

Uvedba kontrolne pristojbine za izvozni les

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino
glede na svojo naredbo z dne 26. junija 1941-XIX, št. 54

odreja:

Clen 1.

V smislu člena 3. naredbe z dne 26. junija 1941-XIX, št. 54, se uvaja kontrolna pristojbina za izvoz lesa, z izjemo drv in celuloznega lesa.

Clen 2.

Kontrolna pristojbina se določa na:

L. 3 za stot neobdelanega lesa,

L. 10 za stot povrhomu obtesanega lesa,

L. 15 za stot po dolgem tesanega ali rezanega lesa.

Art. 3

La riscossione del diritto di controllo è affidata alla Direzione di dogana, che vi provvede a mezzo dei propri organi ed uffici dipendenti.

Le somme riscosse dovranno essere versate nel conto «Fondo di conguaglio per l'assestamento economico», presso la Cassa di Risparmio della provincia di Lubiana, a disposizione dell'Alto Commissario.

Art. 4

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 27 giugno 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Clen 3.

Pobiranje kontrolne pristojbine je poverjeno carinskemu ravnateljstvu, ki ga opravlja po svojih organih in podrejenih uradih.

Pobrane vsote se morajo odvajati Hranilnici Ljubljanske pokrajine za račun »Izravnalnega sklada za gospodarsko ureditev«, na razpolago Visokemu komisarju.

Clen 4.

Ta naredba stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 27. junija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

375.

Nº. 56.

Denuncia obbligatoria della produzione cerealicola

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, ritenuta la necessità di accertare la produzione dei cereali nella provincia di Lubiana ai fini della distribuzione

ordina:

Art. 1

I produttori di cereali sono obbligati a denunciare la produzione ottenuta nella corrente campagna agraria.

I cereali, di cui è fatto obbligo della denuncia sono: frumento, segale, orzo, avena, granoturco, compresa la miscela.

Art. 2

La denuncia dovrà essere fatta ai comuni su appositi moduli di distribuzione presso gli stessi, entro 20 giorni dal termine della mietitura o della raccolta di ogni singolo cereale.

I comuni trasmetteranno le denunce all'Ente per l'alimentazione della provincia di Lubiana.

Art. 3

La vendita dei cereali di cui all'articolo 1 è ammessa soltanto previa autorizzazione da rilasciarsi dall'Ente suddetto.

Art. 4

I contravventori alla presente ordinanza, che entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana, saranno puniti con l'ammenda da L. 100 a L. 5000, e nei casi più gravi con l'arresto fino a tre mesi. Sarà inoltre disposta la confisca dei prodotti non denunciati.

Lubiana, 27 giugno 1941-XIX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Št. 56.

Obvezna prijava žitnega pridelka

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino, smatrajoč za potrebno, da se radi porazdeljevanja ugotovi pridelek žita v Ljubljanski pokrajini,

odreja:

Clen 1.

Pridelovalci žita morajo prijaviti pridelek letošnje letine.

Žitne vrste, ki jih je treba prijaviti, so: pšenica, rž, ječmen, oves, koruza in soržica.

Clen 2.

Prijavo je treba vložiti pri občinskem uradu na posebnih obrazcih, ki se dobijo pri teh uradih, in to v 20 dneh po končani žetvi ali po spravi posamezne žitne vrste.

Občine morajo poslati prijave Prehranjevalnemu zavodu za Ljubljansko pokrajino.

Clen 3.

Prodaja žita iz člena 1. je dopustna samo s predhodno dovolitvijo, ki jo izda omenjeni zavod.

Clen 4.

Kršitelji te naredbe, ki stopi v veljavo na dan objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino, se kaznujejo denarno od 100 do 5.000 lir, v hujših primerih pa z zaporom do treh mesecev. Poleg tega se odredi tudi zaplemba neprijavljenega pridelka.

Ljubljana dne 27. junija 1941-XIX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Izhaja vsako sredo in soboto. — Naročnina: mesečno L. 7.60, letno L. 91.20. Posamezna številka: prva pola L. 0.80, nadaljnje po L. 0.60. — Plača in toži se v Ljubljani. — Uredništvo in upravnništvo: Ljubljana, Gregorčičeva 23. — Tel št 25-52.

Izdaja Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino. — Urednik: Pohar Robert v Ljubljani. — Tiska in zalaga tiskarna Merkur d. d. v Ljubljani; predstavnik: O. Mihalek v Ljubljani

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 52 del 28 giugno 1941-XIX. E. F.

Priloga k 52. kosu z dne 28. junija 1941-XIX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Autorità giudiziarie

Og 28/41—2. 1221

Avviamento della procedura per dichiarazione di morte presunta.

Nel 1923 è improvvisamente scomparsa certa Luigia Železnikar nata il 21 giugno 1894 in Srednja vas 12, figlia di proprietario fond., residente in Lubiana, Gradišče 7. È verosimile che la stessa si sia gettata nel fiume Ljubljana, giacché qualche giorno dopo guardie di p. s. trovarono sulla riva di detto fiume diversi capi di vestiario che i parenti della scomparsa riconobbero per proprietà della medesima. Il di lei cadavere però non è stato trovato.

Essendo per ciò verosimile la presunzione legale di morte, su richiesta di Anna Razpotnik nata Železnikar moglie di guardia superiore di p. s., abitante a Lubiana, Dolenjska cesta n. 48/b, viene avviata la procedura per dichiarazione di morte presunta.

Si diffida detta Luigia Železnikar a presentarsi in persona o di far pervenire alla firmata autorità giudiziaria notizie di sé.

Trascorso infruttuosamente il 15 luglio 1942, la firmata autorità giudiziaria su nuova domanda deciderà sulla dichiarazione della presunta morte di Luigia Železnikar.

Tribunale Civile e Penale,
sez. IV, di Lubiana
il 21 giugno 1941-XIX.

*

I 17/41—11. 1225

Editto d'incanto.

Addì 6 agosto 1941-XIX alle ore 9 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 6, avrà luogo l'incanto dell'immobile part. tav. n. 173 e 90 del libro fondiario c. c. Knežja njiva e n. 304 del libro fondiario c. c. Vrhnika.

Valore di stima: din 81.000.— (L. 30.780.—).

Offerta minima: din 54.000.— (L. 20.520.—).

Vadio: din 8.100.— (L. 3.078.—).

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in

Sodna oblastva

Og 28/41—2. 1221

Uvedba postopka za proglasitev mrtvim.

Železnikar Alojzija, rojena 21. junija 1894. v Srednji vasi št. 12, pos. hči, stanujoča v Ljubljani, Gradišče 7, je leta 1923. iznenada neznano kam izginila in je baje skočila v Ljubljano; ker so nekaj dni zatem stražniki našli na bregu Ljubljane obleko, katero so svojci spoznali za njeno. Truplo pa se ni našlo.

Ker je potemtakem verjetno, da bo nastopila zakonita domneva smrti, se uvaja na prošnjo njene sestre Razpotnik Ane rojene Železnikar, nadstražnika žene v Ljubljani, Dolenjska cesta 48/b, postopek za proglasitev mrtvim ter se izdaje poziv, da se o pogrešaniki poroča sodišču ali s tem postavljeni skrbnici gospe Razpotnik Ani, nadstražnika ženi v Ljubljani, Dolenjska cesta 48/b.

Železnikar Alojzija se poziva, da se zglaš pri podpisnem sodišču ali drugače da kako vest o sebi.

Po 15. juliju 1942. bo sodišče na vnovično prošnjo odločilo o proglasitvi mrtvim.

Okrožno sodišče v Ljubljani,
odd. IV.,
dne 21. junija 1941.

*

I 17/41—11. 1225

Dražbeni oklic.

Dne 6. avgusta 1941. ob devetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin zemljiška knjiga k. o. Knežja njiva vl. št. 173, 90 in k. o. Vrhnika vl. št. 304.

Cenilna vrednost: din 81.000.— (L. 30.780.—).

Najmanjši ponudek: din 54.000 (L. 20.520.—).

Varščina: dinarjev 8.100.— (L. 3.078.—).

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo

pregiudizio del deliberatorio in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale di Lož
il 11 giugno 1941-XIX.

*

I 174/40. 1224

Editto d'incanto.

Addì 6 agosto 1941-XIX alle ore 10 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 6, avrà luogo l'incanto dell'immobile part. tav. n. 261 e 124 del libro fondiario c. c. Vrhnika.

Valore di stima: din 13.100.— (L. 4.978.—).

Valore delle pertinenze: din 2.000.— (L. 760.—).

Offerta minima: din 8.734.— (L. 3.318.92).

Vadio: din 1.310.— (L. 497.80).

I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatorio in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale di Lož
il 13 giugno 1941-XIX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:
417.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 5 giugno 1941-XIX.

Ditta: «Pipan & Cie. kemično komercialna družba», S. a. g. l. Con atto notarile 14 maggio 1941-XIX sono stati modificati i punti «Sesto» e «Settimo» del contratto sociale come segue:

La direzione sociale è composta di uno o di più gerenti-amministratori.

Nel primo caso l'unico gerente-amministratore rappresenterà la società da sé solo, giuridicamente e stragiudizialmente. Nel secondo caso i soci fisseranno il modo di rappresentare la ditta. Per la ditta si firma in maniera che sotto la ragione scritta da chicchessia, stampata o timbrata il gerente-amministratore unico appone la sua sottoscrizione, nell'ipotesi di più gerenti-amministratori nel modo che sarà fissato dai soci.

Il procuratore nominato firma

zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Ložu
dne 11. junija 1941.

*

I 174/40. 1224

Dražbeni oklic.

Dne 6. avgusta 1941. ob desetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 6 dražba nepremičnin zemljiška knjiga k. o. Vrhnika vl. št. 261, 124.

Cenilna vrednost: din 13.100.— (L. 4.978.—).

Vrednost priteklin: din 2.000 (L. 760.—).

Najmanjši ponudek: din 8.734 (L. 3.318.92).

Varščina: dinarjev 1.310.— (L. 497.80).

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Ložu
dne 13. junija 1941.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

417.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 5. junija 1941.

Besedilo: Pipan & Cie. kemično komercialna družba z o. z.

Po notarskem zapisniku z dne 14. maja 1941. sta se spremenili točki »Sesti« in »Sedmi« družbene pogodbe.

Načelstvo družbe sestoji iz enega ali več poslovodij.

Ce je postavljen en poslovodja, zastopa družbo sodno in izvensodno samostojno. Ce je pa postavljenih več poslovodij, pa določijo družbeniki, kako naj se zastopanje opravlja. Tvrdba se podpisuje tako, da pod besedilo tvrdke, ki je lahko od kogar koli pisano, tiskano ali vtisnjeno s štampiljko, postavi samostojno zastopajoči poslovodja svoj podpis, ce pa je več poslovodij, pa tako, kakor

per la ditta sempre coll'aggiunta p. p.

Viene cancellato il sig. Giuseppe Belušič dalla carica di gerente-amministratore.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 31 maggio 1941-XIX.
Rg C II 7/34.

Registro consorziale

Iscrizioni:

418.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 4 giugno 1941-XIX.

Ditta: «Zadruga pridelovalcev sladkorne pese», C. a g. l. in Lubiana.

Il consorzio anzidetto è stato costituito nell'assemblea del 7 febbraio 1941-XIX a tempo indeterminato.

Scopo del consorzio è di promuovere gli interessi economici dei consortisti producendo barbabietola da zucchero e l. acquistando a tale fine per i consortisti oggetti di economia agricola e domestica nonché prodotti industriali di ogni specie, ovvero negoziando l'acquisto per conto degli stessi; 2. vendendo prodotti agricoli e industriali lavorati o non lavorati, di ragione dei consortisti; 3. acquistando fabbricati e oggetti d'inventario necessari per il fine anzidetto; 4. concludendo con i compratori di barbabietola contratti e curando gli interessi dei produttori di barbabietola in tutti i riguardi ed in confronto di tutti; 5. diffondendo nozioni tecniche del ramo ed il sentimento di coscienza consorziale.

La quota consorziale è di 10 dinari e deve versarsi contemporaneamente all'entrata nel consorzio.

Ogni consortista risponde con le quote consorziali iscritte ed inoltre con una somma equivalente al loro quintuplo ammonitare.

Il consorzio pubblicherà i suoi comunicati mediante affissione all'albo della sede consorziale. Inviti all'assemblea devono inserirsi anche nel periodico «Naš gospodar» che viene pubblicato in Lubiana.

Il comitato amministrativo si compone di 5 membri e viene eletto per la durata di anni tre. Ogni anno si rinnova un terzo dei componenti il comitato amministrativo.

Il consorzio verrà rappresentato dal comitato amministrativo.

Per il consorzio si firma in maniera che sotto la ragione consorziale si appone la propria sottoscrizione da due membri del comitato amministrativo, ovvero da un membro del comitato amministrativo e da un impiegato del consorzio a ciò autorizzato.

Membri del comitato ammini-

določijo družbeniki ob postavitvi.

Postavljeni prokurist podpisuje vedno s prokuro označujočim pristavkom.

Izbrisi se poslovdja Belušič Josip.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,

dne 31. maja 1941.

Rg C II 7/34.

Zadružni register

Vpisi:

418.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 4. junija 1941.

Besedilo: Zadruga pridelovalcev sladkorne pese v Ljubljani, zadruga z omejenim jamstvom.

Zadruga je bila ustanovljena na skupščini dne 7. februarja 1941. za nedoločen čas.

Zadruga ima namen, pospeševati gospodarske koristi svojih članov s pridelovanjem sladkorne pese in v ta namen:

1. nabavljati svojim združniškom gospodarske in gospodinjske potrebščine in obrtne izdelke vsake vrste ali jim nabavo posredovati;

2. vnovčevati pridelke ali izdelke svojih združniškov v nepredelanem ali predelanem stanju;

3. nabavljati si za dosego tega namena potrebne stavbe in inventar;

4. sklepati pogodbe z odjemalci sladkorne pese ter zastopati interes pridelovalcev sladkorne pese v vsakem oziru in nasproti vsakomur;

5. širiti strokovno znanje in združno zavest.

Poslovni delež znaša 10 din in se mora vplačati ob pristopu.

Vsak združnik jamči z vpisanimi poslovnimi deleži in z njihovim petkratnim zneskom.

Zadruga objavlja svoje priobčitve na razglasni deski v svoji poslovalnici. Vabila na skupščine mora poleg tega objavljati v listu «Narodni gospodar» v Ljubljani.

Upravni odbor sestoji iz 5 združnikov in se voli za dobo treh let.

Vsako leto izstopi tretjina odbornikov.

Zadrugo zastopa upravni odbor.

Za zadrugo se podpisuje tako, da se pod njeno firmo svojo-ročno podpišeta po dva člana upravnega odbora ali po en

strativo sono:

Lorenzo Jevnikar direttore di scuola in St. Vid, Dol., quale presidente,

Antonio Marinček proprietario fond. in Zupeča vas, Luigi Zupanc curato in Smihel presso Žužemberk,

Giuseppe Šuklje proprietario fond. in Trnovce presso Metlika, Francesco Brule podestà in Hrušica presso Novo mesto.

È autorizzato a contrassegnare per la ditta l'impiegato del consorzio ing. Hinko Kinel volontario praticante presso la sezione di agricoltura in Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 31 maggio 1941-XIX.
Fi. 25/41-3 — Zadr. IV 102/1.

Varie

No. 602/41/Spl. 1226

Notificazione.

La Camera notarile di Lubiana convoca i membri in assemblea generale straordinaria per il 13 luglio a. c. alle ore 10 nella stanza n. 79 del Palazzo di Giustizia col seguente Ordine del giorno:

1. Relazione del presidente ed approvazione del verbale dell'assemblea generale tenuta il 20 ottobre pr. p.

2. Elezioni suppletorie della Giunta e dei membri del Collegio disciplinare presso la Corte d'appello e la Corte di Cassazione.

3. Delibera sul coprimento del fabbisogno a causa del nuovo stato di cose e della riduzione del numero dei membri della Camera.

4. Delibera sulla costituzione di una Cassa di sussidio a norma del punto 8 del § 156 legge sui pubblici notai.

Camera notarile di Lubiana

il 20 giugno 1941-XIX.

Il presidente:

dott. Andr. Kuhar.

*

1227

Notificazione.

Mi sono andati smarriti il diploma rilasciatomi nel 1936 dalla Scuola superiore del Conservatorio statale in Lubiana, nonché il certificato di esame di maturità superiore rilasciatomi nel 1925 dal III° Ginnasio reale di Stato in Lubiana. Con la presente li dichiaro privi di valore.

Reinoldo Gallatia.

*

1215

Notificazione.

Mi è andata smarrita la ricevuta relativa ad una cauzione costituita con il libretto di risparmio rilasciatomi dalla «Vzajemna posojilnica» in Lubiana al nome di Marija Vengar cameriera del Caffè Union portante l'importo di dinari 1000.—. Con la presente la dichiaro priva di valore.

Maria Vengar.

član upravnega odbora in en v to pooblaščen nameščenec zadruge.

Člani upravnega odbora so: Jevnikar Lovro, šolski upravitelj v St. Vidu na Dol., preds., Marinček Anton, posestnik v Zupeči vasi,

Zupanc Alojzij, župnik v Smihelu pri Žužemberku,

Šuklje Jože, posestnik v Trnovcu pri Metliki,

Brule Franc, župan v Hrušici pri Novem mestu.

Za sopodpisovanje pooblaščen nameščenec zadruge: inž. Kinel Hinko, stažist pri kmet. oddelku v Ljubljani.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,

dne 31. maja 1941.

Fi 25/41-3 — Zadr. IV 102/1.

Razno

Štev. 602/41/Spl. 1226

Objava.

Notarska zbornica v Ljubljani sklicuje izredni občni zbor na 13. julija 1941. ob 10. uri dopoldne v sodni palači soba št. 79 z dnevnim redom, ki obsega:

1. Poročilo predsednika in odobritev zapisnika o obnem zboru z dne 20. oktobra 1940.

2. Dopolnilne volitve odbora, članov disciplinskega senata Apelacije in Vrhovnega sodišča.

3. Sklepanje o kritju proračuna zaradi novo nastalih razmer in skrčenja števila članov zbornice.

4. Sklepanje o ustanovitvi podpornega sklada po § 156., t. 8., Zn.

Notarska zbornica v Ljubljani dne 20. junija 1941.

Zbornični predsednik:

dr. Andr. Kuhar.

*

1227

Objava.

Izgubil sem diplomu visoke šole drž. konservatorija v Ljubljani iz leta 1936. in maturitetno izpričevalo III. drž. realne gimnazije v Ljubljani iz leta 1925. in ju proglašam za neveljavna.

Gallatia Reinhold s. r.

*

1215

Objava.

Izgubila sem potrdilo o položeni kavicji v obliki hranilne knjižice Vzajemne posojilnice v Ljubljani v vrednosti din 1000.— na ime Vengar Marija, natakarna kavarne «Union» in ga proglašam za neveljavno.

Vengar Marija s. r.